

Kompresors miglotājs Nami Cat (NE-C303K-KDE) Nami Cat (NE-C303L-KDE) Nami Cat (NE-C303J-KDE)

Lietošanas instrukcija

IM-NE-C303-E-LV-01-12/2019
Izdošanas datums: 2020-01-30

All for Healthcare

Paredzētā lietošana

Medicīniskais mērķis:

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai kā zāļu inhalators elpošanas traucējumu ārstēšanai.

Ierīces lietotāji:

- Likumīgi apstiprināts medicīnas eksperts, piemēram, ārsts, medmāsa un terapeits, vai veselības aprūpes darbinieks, vai pacients, kuru uzrauga sertificēts medicīnas eksperts.
- Lietotājam arī ir jāizprot miglotāja Nami Cat vispārējie darbības principi un šīs lietošanas instrukcijas saturs.

Kam ierīce ir piemērota:

Cilvēkiem ar elpošanas traucējumiem un kam nepieciešamas medikamentu inhalācijas.

Vide:

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai medicīnas iestādēs, piemēram, slimnīcās, klīnikās un ārstu praksēs, kā arī mājas apstākļos.

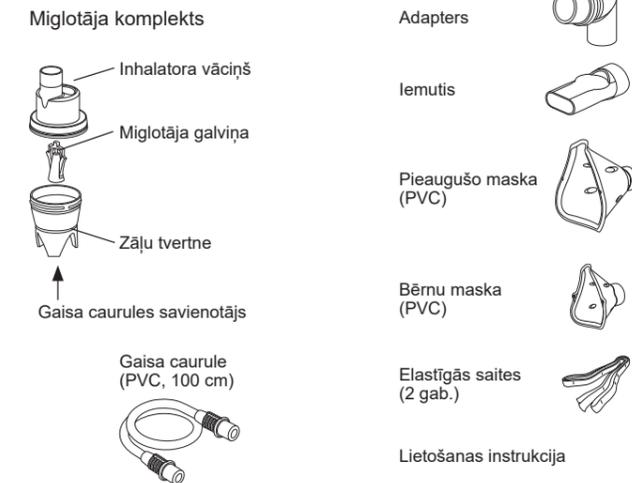
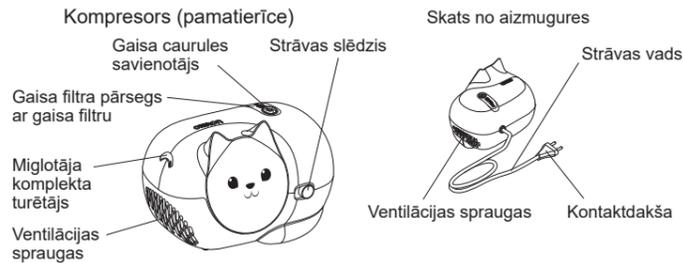
Kalpošanas ilgums:

Miglotāja kalpošanas ilgums, pieņemot, ka ierīce tiks lietota istabas temperatūrā (23 °C) 10 minūtes 3 reizes dienā. Kalpošanas ilgums var atšķirties – tas ir atkarīgs no lietošanas vides.

Kompresors (pamatierīce):	5 gadi
Gaisa caurule - miglotāja komplekts - iemutis - bērnu maska - pieaugušo maska - adapters:	1 gads
Gaisa filtrs:	70 reizes

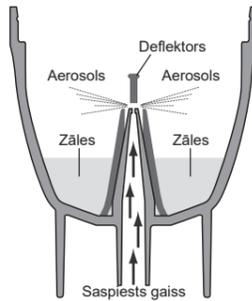
Bieža ierīces lietošana var samazināt tas kalpošanas ilgumu.

Informācija par ierīci



Miglotāja komplekta darbība

Zāles, ko sūknē pa zāļu kanālu uz augšu, tiek sajauktas ar saspīestu gaisu, ko rada kompresora sūknis. Saspīestais gaiss sajaucas ar zālēm, veidojot sīkas daļiņas, kas, saskaroties ar deflektoru, tiek izsmidzinātas.



Svarīgas drošības instrukcijas

⚠ Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Bīdīnājums!

1. Izmantojiet ierīci tikai kā inhalatoru ārstnieciskiem mērķiem. Ierīces lietošana neatbilstoši mērķim var būt bīstami. Ražotājs neatbild par sekām, kas radušās ierīces nepareizas lietošanas rezultātā.
2. Nelietojiet elpceļu anestēzijai un ventilēšanai.
3. Pēc ierīces lietošanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu.
4. Lietošanas laikā neapklājiet ventilācijas spraugas. Kompresors var sakarst, un, tam pieskaroties, pastāv risks gūt apdegumus.
5. Kompresors un kontakttdakša nav ūdensnecaurāidīgi. Neizlejiet ūdeni un citus šķidrums uz šīm ierīces daļām. Ja uz šīm detaļām nokļūst šķidrums, nekavējoties atvienojiet kontakttdakšu un noslaukiet šķidrumu.
6. Nemēģiniet ierīci remontēt. Skatiet sadaļu Traucējumu novēršana.
7. Uzglabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā. Ierīce var sastāvēt no nelielām daļām, kuras iespējams norīt.
8. Īpaši jāuzmanās, ja ierīci lieto bērni vai invalīdi, kā arī tad, ja to lieto viņu tuvumā.
9. Ievērojiet ārsta norādījumus par zāļu veidu, devām un lietošanas režīmu.
10. Šo ierīci nedrīkst izmantot pacientiem, kas ir bezsamaņā vai neelo patvaļīgi.
11. Kad procedūra ir pabeigta, atvienojiet gaisa cauruli no miglotāja komplekta un kompresora.
12. Nemot vērā strāvas kontakttdakšas un gaisa caurules garumu, pastāv nožņaugšanās risks.
13. Lietojiet kompresoru vietā, kur kontakttdakša ir viegli pieejama procedūras laikā.
14. Ja lietošanas laikā rodas alergiskas reakcijas vai citas komplikācijas, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
15. Pārliecinieties, ka šīs ierīces lietošanas laikā mobilie tālruni vai citas elektriskās ierīces, kas izstaro elektromagnētisko lauku, neatrodas tuvāk par 30 cm no ierīces. Pretējā gadījumā ierīces veiktspēja var pasliktināties.
16. Kompresora miglotājā inhalēšanai neizmantojiet eļļas, ārstniecības augu novārījumus un tinktūras.

Ierīces lietošana

1. Pārliecinieties, ka strāvas slēdzis atrodas pozīcijā Izslēgts (O).

2. Iespraudiet kontakttdakšu kontaktligzdā.
Piezīme. Nenovietojiet ierīci vietā, kur ir grūti atvienot strāvas vadu.

3. Noņemiet no zāļu tvertnes inhalatora vāciņu.
1) Pagrieziet inhalatora vāciņu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.
2) Noņemiet inhalatora vāciņu no zāļu tvertnes.

4. Precīzi iepildiet zāļu tvertnē nepieciešamo medikamentu daudzumu.

5. Pārliecinieties, vai miglotāja galviņa atrodas zāļu tvertnē.
6. Uzlieciet inhalatora vāciņu atpakaļ uz zāļu tvertnes.
1) Pievienojiet inhalatora vāciņu zāļu tvertnei.
2) Pagrieziet inhalatora vāciņu pulksteņrādītāju kustības virzienā.

7. Miglotāja komplektam stingri pievienojiet adapteri un masku vai iemuti.

8. Pievienojiet gaisa cauruli. Nedaudz pagrieziet gaisa caurules spraudni un stingri iespiediet to gaisa caurules savienotājā.

9. Miglotāja komplekts jātur tā, kā norādīts attēlā pa labi.
Ievērojiet ārsta norādījumus.

⚠ Bīdīnājums!

Nesasveriet miglotāja komplektu vairāk par 30°, jebkurā virzienā. Citādi zāles var ietecēt mutē vai arī izsmidzināšana var nebūt efektīva.

10. Pagrieziet strāvas slēdzi pozīcijā (I) Ieslēgt. Kad kompresors sāk darboties, sākas izsmidzināšana un tiek radīts aerosols. Viegli ieelpojiet zāles. Izelpojiet caur miglotāja komplektu.

11. Kad procedūra pabeigta, atslēdziet strāvas padevi un atvienojiet kompresoru no kontaktligzdas.

Tīrīšana un dezinficēšana ikdienā

Pirms miglotāja detaļu tīrīšanas un dezinficēšanas rūpīgi nomazgājiet rokas. Pilnībā izjauciet miglotāja komplektu. Mazgājiet sastāvdaļas siltā ūdenī ar vieglas koncentrācijas neitrālu tīrīšanas līdzekli. Izskalojiet ar tīru, karstu krāna ūdeni, viegli nopuriniet, lai atbrīvotos no liekā ūdens, un atstājiet nožūt tīrā vietā. Ieteicams mainīt miglotāja komplektu pēc 100–120 lietošanas reizēm vai pēc apmēram 20 vārīšanas reizēm.

• Miglotāja komplekta, masku, iemuša un adaptera tīrīšana:

Pilnībā izjauciet miglotāja komplektu. Mazgājiet sastāvdaļas siltā ūdenī ar vieglas koncentrācijas neitrālu tīrīšanas līdzekli. Izskalojiet ar tīru, karstu krāna ūdeni, viegli nopuriniet, lai atbrīvotos no liekā ūdens, un atstājiet nožūt tīrā vietā. Ieteicams mainīt miglotāja komplektu pēc 100–120 lietošanas reizēm vai pēc apmēram 20 vārīšanas reizēm.

• Kompresora tīrīšana:

Vispirms atvienojiet kontakttdakšu no kontaktligzdas. Noslaukiet ar mīkstu drānu, kas samitrināta ūdenī vai vieglas koncentrācijas neitrālā tīrīšanas līdzeklī.

• Kondensāta novadīšana no gaisa caurules:

Ja gaisa caurulē palicis mitrums, veiciet tālāk aprakstīto procedūru. Pārliecinieties, ka gaisa caurule ir pievienota kompresoram. Atvienojiet gaisa cauruli no miglotāja komplekta. Ieslēdziet kompresoru un izžāvējiet gaisa cauruli, vadot caur to gaisu.

• Miglotāja komplekta, masku, iemuša un adaptera dezinficēšana:

Vienmēr dezinficējiet detaļas, ja lietojat ierīci pirmo reizi, ja tā nav lietota ilgu laiku, kā arī pēc dienas pēdējās lietošanas reizes. Ja daļas ir ļoti nosmērējušās, nomainiet tās pret jaunām. Miglotāja komplektu, maskas, iemuti un adapteri var dezinficēt ar ķīmiskiem dezinfekcijas līdzekļiem, piemēram, etanolu, nātrija hipohlorītu (Milton), četrreizvietoto amoniju (Osvan), hlorheksidīnu (Hibitane) un amfotērām virsmaktīvajām vielām (Tego), ievērojot produkta lietošanas norādījumus un pēc dezinficēšanas detaļas noskalojot ar tīru, siltu ūdeni. Ļaujiet ierīcei nožūt.

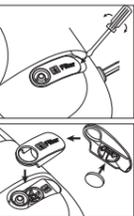
Piezīme. Nekad netīriet ar benzīnu, šķīdinātāju vai viegli uzliesmojošiem ķīmiskiem līdzekļiem. Elastīgās saites (lateksu nesaturošas) dezinficēt nedrīkst. Noņemiet tās, veicot masku dezinficēšanu.

• Verdošs ūdens:

Miglotāja komplektu, iemuti un adapteri var dezinficēt arī vārot 15–20 minūtes lielā ūdens daudzumā. Pēc vārīšanas uzmanīgi izņemiet visas detaļas, nokratiet lieko ūdeni un ļaujiet tām nožūt tīrā vietā.
Piezīme. Masku un gaisa cauruli nedrīkst vārīt.

Gaisa filtra nomaiņa:

Ja gaisa filtrs mainījies krāsu vai ja tas lietots ilgāk par 70 lietošanas reizēm, nomainiet to pret jaunu. Informāciju par filtru iegādi skatiet sadaļā Citas papildu/maināmas daļas. Noņemiet gaisa filtra vāku, izmantojot plakano skrūvgriezi, kā parādīts attēlā; izņemiet filtru un ievietojiet jaunu filtru atbilstoši norādījumiem. Ielieciet vietā gaisa filtra vāku.

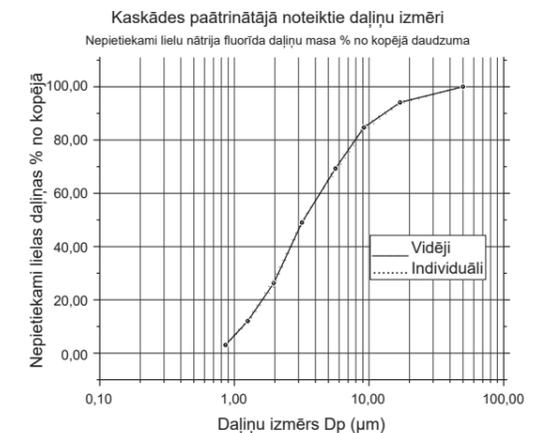


Piezīme. Gaisa filtru nemazgājiet un netīriet. Ja gaisa filtrs kļūst slapjš, nomainiet to. Mitrī gaisa filtri var izraisīt nosprostošumu

Tehniskie dati

Ierīces kategorija:	Aerosolterapijas iekārta
Izstrādājuma apraksts:	Kompresors miglotājs
Modelis (kods):	Nami Cat (NE-C303K-KDE/NE-C303L-KDE/NE-C303J-KDE)
Parametri:	230 V ~ 50 Hz
Elektriskās strāvas patēriņš:	150 VA
Darba režīms:	ilgstoša izmantošana
Darbības temperatūra / gaisa mitrums / gaisa spiediens:	no +5 °C līdz +40 °C / relatīvais mitrums no 15 % līdz 85 % / no 700 līdz 1060 hPa
Uzglabāšanas un pārvadāšanas temperatūra/gaisa mitrums/gaisa spiediens:	no -20 °C līdz +60 °C / relatīvais mitrums no 5 % līdz 95 % / no 500 līdz 1060 hPa
Klasifikācija:	BF tips (saskares ierīce): Iemutis un maskas II klase (aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu)
IP klasifikācija:	IP21 (aizsardzības klase)
Kompresora svars:	aptuveni 1,1 kg (tikai kompresors)
Kompresora izmēri:	aptuveni 180 (P) × 135 (A) × 148 (G) mm
Piederumi:	kompresors, miglotāja komplekts, gaisa caurule (PVC, 100 cm), iemutis, adapters, pieaugušo maska (PVC), bērnu maska (PVC), lietošanas instrukcija
Paredzētais zāļu daudzums:	ne mazāk par 2 ml – ne vairāk par 12 ml
Atlikušais medikamentu daudzums:	aptuveni 0,7 ml
Skaņa: trokšņa līmenis (1 metra attālumā)	aptuveni 58 dB
Daļiņu izmērs (MMAD):	aptuveni 3,4 μm
Izsmidzināšanas ātrums (pēc svara zuduma):	aptuveni 0,35 ml/min (NaCl 0,9 %)
Aerosola izvadīšana (2 ml, 1% NaF):	aptuveni 0,21 ml
Aerosola izvadīšanas ātrums (2 ml, 1% NaF):	aptuveni 0,06 ml/min

MMAD = masas vidējais aerodinamiskais diametrs



Simbolu apraksts			
	Lietotājam ir jāiepazīstas ar ierīces lietošanas instrukciju		Mitruma ierobežojums
	Saskares ierīce – BF tips <p>Aizsardzības pakāpe pret elektriskās strāvas triecienu (noplūdes strāvu)</p>		Atmosfēras spiediena ierobežojums
	II klase <p>Aizsardzība pret elektrošoku</p>	I	Ieslēgts
IP XX	Aizsardzības pakāpi pret apkārtējās vides ietekmi atbilst prasībām, kas norādītas IEC 60529	O	Izslēgts
	CE marķējums		Maiņstrāva
	PARTIJAS numurs		Medicīniska ierīce
	Sērijas numurs		Ražošanas datums
	Temperatūras ierobežojums		
Izstrādājuma izgatavošanas datums ir ietverts sērijas numurā, kas norādīts uz izstrādājuma un/vai tirdzniecības iepakojuma: pirmie 4 cipari norāda izgatavošanas gadu, nākamie 2 cipari norāda izgatavošanas mēnesi.			

- Vispārējas piezīmes.
- IP klasifikācija ir aizsardzības pakāpes, ko nodrošina korpusi saskaņā ar IEC 60529. Kompresors ir aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem, kuru diametrs ir 12 mm un lielāks, piemēram, pirkstu, kā arī pret vertikāli krītošiem ūdens pilieniem, kas normālas darbības laikā var radīt problēmas.
- Tehniskās modifikācijas izmaiņas var tik veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma.
- Šī ierīce var nedarboties, ja temperatūra un spriegums atšķiras no specifikācijās noteiktajiem.
- Veiktspēja var atšķirties, ja izmanto suspensijas vai izteikti viskozus preparātus. Lai iegūtu detalizētu informāciju, skatiet zaļu piegādātāja informācijas lapu.

Traucējumu novēršana

Ja lietošanas laikā rodas kāda no tālāk aprakstītajām problēmām, vispirms pārbaudiet, vai 30 cm attālumā no ierīces nav citu elektrisku ierīču. Ja problēma pastāv, veiciet tālāk norādītās darbības.

Ierīci nevar ieslēgt

- Pārbaudiet vai kontaktdakša ir pareizi pievienota strāvas kontaktligzdai.
- Pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā Ieslēgts (**I**).
- Ierīce ieslēdzas, taču miglošana nenotiek*
- Pārliecinieties, ka miglotāja galviņa ir cieši pievienota inhalatora vāciņam.
- Pārliecinieties, vai gaisa caurule nav saspiesta vai salocīta.
- Pārbaudiet, vai gaisa filtrs nav nosprostots vai netīrs. Ja nepieciešams, nomainiet to.
- Pārbaudiet, vai miglotāja komplektā ir ievietots pietiekams zāļu daudzums.
- Lietošanas laikā ierīce pēkšņi pārtrauc darboties.*
 - Termiskais drošinātājs ir pārtraucis ierīces darbību; iespējamie iemesli:
 - ierīces darba vides temperatūra pārsniedz 40 °C;
 - ventilācijas spraugas ir apklātas.

Nemēģiniet ierīci remontēt. Neatveriet un/vai nepārveidojiet ierīci. Lietotājs nedrīkst remontēt nevienu no ierīces daļām. Nododiet ierīci pilnvarotā OMRON mazumtirdzniecības punktā vai izplatītājam. Lūdzu, ziņojiet ražotājam un tās dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurā esat reģistrēts, par jebkādu nopietnu incidentu, kas noticis saistībā ar šo ierīci.

Garantija

Pateicamies, ka iegādājāties OMRON ierīci. Šī ierīce veidota no augstas klases materiāliem un ražošanas procesā ievērota liela rūpība. Ja ierīce tiks pareizi lietota un apkopta, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā, tā pilnībā apmierinās Jūsu vajadzības. OMRON šai ierīcei sniedz 3 gadu garantiju, sākot ar iegādes datumu. OMRON garantē pareizu ierīces konstrukciju, ražošanas procesu ievērošanu un izmantoto materiālu kvalitāti. Garantijas laikā OMRON saremontēs vai nomainīs bojātu ierīci vai tās detaļas, neprasot papildu samaksu par darbu vai detaļām. Garantija neattiecas uz sekojošo.

- Transportēšanas izmaksās un transportēšanas riski.
- Izdevumi par remontu un/vai bojājumiem, kas radušies, ja remontu veic nepilnvarota persona.
- Regulāras pārbaudes un apkope.
- Pievienoto detaļu vai citu piederumu, izņemot pamatierīci, bojājumiem vai nolietojuma, ja vien tas nav norādīts garantijas noteikumos iepriekš tekstā.
- Remonta izmaksas nepamatotas pretenzijas gadījumā (remonts ir maksas).
- Jebkura veida bojājumi, tostarp traumas, kas radušās nejauši vai nepareizas lietošanas dēļ.

Ja vajadzīgi garantijas pakalpojumi, vērsieties pie izplatītāja, pie kura ierīce tika iegādāta, vai pie pilnvarota OMRON pārstāvja. Adresi varat skatīt uz iepakojuma vai dokumentācijā vai varat to noskaidrot pie mazumtirgotāja. Garantijas laikā veiktais remonts vai ierīces maiņa nepagarina garantijas termiņu un neatjauno garantijas periodu.

Garantijas noteikumi piemērojami tikai tad, ja visa ierīce izplatītājam tiek iesniegta kopā ar rēķina/čeka oriģinālu. OMRON patur tiesības atteikt garantijas pakalpojumus, ja tiek sniegta neskaidra informācija.

Medicīniskie papildpiederumi

Ierīces apraksts	Modelis
Miglotāja komplekts	NEB6024
Pieaugušo maska (PVC)	NEB6007
Bērnu maska (PVC)	NEB6008
Iemutis	NEB6019
Adapters	NEB6015
Gaisa caurule (PVC, 100 cm)	NEB6004
Deguna skalotājs*	NEB6014

* Izlīrot aizliktu degunu, tiek atvieglota elpošana.

Citas papildu/maināmas daļas

Ierīces apraksts	Modelis
Gaisa filtra komplekts (piederumi: (3 gab.)	3AC408

Svarīga informācija par elektromagnētisko saderību (EMS)
Šī ierīce, ko ražojis uzņēmums 3A HEALTH CARE S.r.l., atbilst elektromagnētiskās saderības (EMS) standartam EN60601-1-2:2015. Papildu dokumentācija saistībā ar šo EMS standartu ir pieejama OMRON HEALTHCARE EUROPE pārstāvniecībā, kuras adrese norādīta šajā lietošanas instrukcijā vai tīmekļa vietnē www.omron-healthcare.com.

Ierīce

- UTILIZĀCIJA (Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem 2012/19/ES – EEIA)** Šo ierīci aizliegts utilizēt kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. **■** Tā ir jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā atkārtotai pārstrādei. Plašāka informācija pieejama jūsu pašvaldībā, pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas departamentā vai pie tirgotāja, pie kura ierīci iegādājāties.

Ražotājs <div></div>	3A HEALTH CARE S.r.l. <p>Via Marziale Cerutti, 90F/G 25017 Lonato del Garda (BS) Itālija</p>
Izplatītājs	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. <p>Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NĪDERLANDE www.omron-healthcare.com</p>
	OMRON HEALTHCARE UK LTD. <p>Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, APVIENOTĀ KARALISTE www.omron-healthcare.com</p>
Filiāles	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH <p>Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, VĀCIJA www.omron-healthcare.com</p>
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS <p>3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCIJA www.omron-healthcare.com</p>

Ražots Itālijā